

<b>Comunitat Autònoma / Departament / Estat</b>	COMUNITAT VALENCIANA
<b>Municipi</b>	PALMA DE GANDIA
<b>Edifici</b>	Parròquia de Sant Miquel Arcàngel
<b>Direcció</b>	
<b>Localització</b>	Sala de les Campanes
<b>Nom</b>	<b>Sant Miquel (4)</b>
<b>Mesures (cm)</b>	Diàmetre (en cm) 92   Vora 6   Altura del bronze 77   Pes aproximat (en quilos)451 kg
<b>Fonedor</b>	ROSES, HIJOS DE L. (ALBAIDA)
<b>Any fosa</b>	1908
<b>Descripció</b>	<p>La campana compta amb un conjunt d'inscripcions en llatí. Primerament en l'espatlla i envoltada de triangles decorats trobem aquesta inscripció: "#LAUDATE DOMININ IN CYMBALIS BENESONANTIBUS #". Aquesta correctament escrita seria: "LAUDATE DOMINI IN CYMBALIS BENE SONANTIBUS"; i es pot traduir com: "LLOEU AL SENYOR AMB CAMPANES BEN AFINADES. El seu oríge es troba al versicle quint Salm 150: "Lloeu-lo amb campanes ben afinades, lloeu-lo amb campanes de joia, tot esperit lloeu al Senyor". És habitual, com en aquesta inscripció, canviar el inici del versicle quint pel primer: "Lloeu al Senyor". Al mig trobem un baldaquí amb una inscripció incisa i de difícil lectura, no obstant la podem interpretar com: "PRINCEPS GENERALISSIMI MICHAEL VENI IN ADJUTORUM POPULI". Aquesta senzilla invocació dirigida a Sant Miquel, titular del temple parroquial es pot traduir com: "PRÍNCEP GENERALÍSSIM MIQUEL VINGEU EN AUXILI DEL POBLE".</p> <p>Ja al mig peu i també incisa està dins d'una cartela aquesta inscripció també en llatí: "VENITE JUBILEMUS DEO SALUTARI NOS / TRO. .ADOREMUS ET PROCEDAMUS ANTE EUM. .QUONIAM QUIS DEUS PRAETERRI / MINUM ANNO DNI M C M VIII". Aquesta, en la seua primera part sembla convinar diversos versicles del Salm 94, el que inicia l'oració dels Laudes. El primer versicle correspon a una abreviació del primer del Salm, que complet seria: "Venite exultemus Domino iubilemus Deo salutari nostro"; i podem traduir-lo com: "Veniu aclamem al Senyor que ens salva". La segona aclamació també es una abreviació del versicle sext del mateix Salm, que completa és: "Venite adoremus et procidamus ante Deum ploremus coram Domino qui fecit nos"; i es tradueix així: "Entrem, inclinem-nos per adorar-lo, doblem el genoll al Déu que ens va crear". La tercera possiblement té inspiració al Salm 17 i certa vinculació a Sant Miquel. Aquesta es pot traduir com: "Perque, qui es Déu, sino el Senyor?". Finalment trobem la data en que va ser fosa amb l'abreviatura: "DNI"; que correspon a: "DOMINI". La seua traducció seria: "ANY DEL SENYOR 1908".</p> <p>Finalment la campana compta amb la marca de fàbrica, element més significatiu de les foneríes industrials: "PRIMITIVA FUNDICION DE CAMPANAS / DE / HIJOS DE L. ROSES / ALBAIDA / (VALENCIA)".</p>
<b>Fotos</b>	25
<b>Tocs</b>	Volteja i repica automàticament.

<b>Conservació, manteniment</b>	La campana es troba en un regular estat de conservació, instal·lada en una de les finestres de la Sala de les Campanes. Compta amb truja de ferro de la casa Manclús i està mecanitzada amb motor d'impulsos i electromall. Compta amb un batall ben lligat i reforçat amb cable de seguretat. L'estat actual no reproduïx els valors originals del instrument ni permet tocar-la manualment, per tant es deuria iniciar la seua restauració, baixant-la del campanar per netejar-la per dins i fora i reposant la truja de fusta de perfil tradicional valencià. Finalment el motor de vol continu deuria ser canviar per altre d'impulsos, que permetia tocar-la manualment i imite els tocs manuals.
<b>Protecció</b>	Protecció genèrica al trobar-se en un immoble protegit (Bé de Rellevància Local). En conseqüència les intervencions en les campanes han de ser comunicades a la Direcció General del Patrimoni Cultural Valencià adjuntant el projecte prèviament a l'inici dels treballs.
<b>Propostes</b>	
<b>Autors de la documentació</b>	ALEPUZ CHELET, Joan; SARRIÓ ANDRÉS, Pau
<b>Data</b>	20-07-2014

Fitxa completa de la campana: [Sant Miquel \(4\) Parròquia de Sant Miquel Arcàngel - PALMA DE GANDIA](#)

PDF (15-06-2026)